

Licencia de conducir Italiano

Manual bilingüe (español italiano)

Manual teórico para la obtención del licencia de conducir A y B

Manuale di teoria per il conseguimento della patente A e B



Manuale della Patente A-B

Actualización con el listado Ministerial 2021 para la consecución de los permisos de conducción A, A1, A2, B, B1, B961

Aggiornamento con il listato Ministeriale 2021 per il conseguimento delle patenti A, A1, A2, B, B1, B961

Diseñado y producido por videoscuola.com para garantizar el máximo resultado de aprendizaje y proporcionar una herramienta didáctica para el estudio del código de circulación y las normas de conducción segura que representan una ayuda válida para la preparación para aprobar el examen de licencia.

scuolavideo.com

Part 1: Definiziones generales y deberes en el uso de la CALLE

Parte 1: Definizioni generali e doveri nell'uso della strada

CALLE STRADA



La calle es un espacio abierto a la circulación de peatones, animales y vehículos.

Puede ser tráfico unidireccional o bidireccional.

Se puede dividir en varias calzadas en presencia de un divisor de tráfico.

Incluido:

- las calzadas, reservadas para vehículos y animales
- los muelles y aceras, reservados a los peatones
- carriles bici, reservados para bicicletas

La strada è un'area aperta alla circolazione dei pedoni, degli animali e dei veicoli.

Può essere a senso unico o a doppio senso di circolazione.

Può essere suddivisa in più carreggiate in presenza di uno spartitraffico.

Comprende:

- *le carreggiate, riservate a veicoli ed animali*
- *le banchine ed i marciapiedi, riservati ai pedoni*
- *le piste ciclabili, riservate alle biciclette*

CARRETERA

CARREGGIATA

La calzada es la parte de la calle destinada al tránsito de vehículos.

Puede ser tráfico unidireccional o bidireccional.

Se puede dividir en varios carriles.

Son parte de la calzada:

- Todos los carriles, excepto el carril de emergencia
- Cruces peatonales
- Cruces de bicicletas

No forman parte de la calzada, pero pueden acompañarla:

- aceras, muelles o pasarelas peatonales
- Ciclovías
- Lugares de estacionamiento

La carreggiata è la parte della strada destinata al transito dei veicoli.

Può essere a senso unico o a doppio senso di circolazione.

Può essere suddivisa in più corsie.

Fanno parte della carreggiata:

- tutte le corsie, tranne la corsia di emergenza
- gli attraversamenti pedonali
- gli attraversamenti ciclabili

Non fanno parte della carreggiata, ma possono affiancarla:

- marciapiedi, banchine o viali pedonali
- piste ciclabili
- piazzole di sosta

CARRIL

CORSIA

El carril es una parte de la calzada que permite el movimiento de una sola fila de vehículos.

Está limitado por franjas continuas o discontinuas y tiene un ancho mínimo de 2,80 metros y un máximo de 4 metros.

Un carril es siempre de sentido único y puede ser:

- En marcha: para la marcha de vehículos
- Aceleración: para permitir que los vehículos entren en la calzada
- Deceleración: para permitir que los vehículos disminuyan la velocidad al salir de la calzada
- Emergencia: para una parada de emergencia en caso de avería o enfermedad
- Reservado: destinado exclusivamente a la circulación de una determinada categoría de vehículos (por ejemplo, taxis o autobuses)
- Especializado: destinado a ciertas maniobras (por ejemplo, adelantamiento, estacionamiento, giro)

Los carriles pueden estar prohibidos para ciertos tipos de vehículos.

El titular de la vía podrá exigir que los vehículos circulen a una velocidad mínima obligatoria en un carril.

No es cierto que nunca pueda ser atravesado por peatones, ni que dos motos o dos ciclomotores puedan circular lado a lado por el mismo carril.

La corsia è una parte della carreggiata che consente la circolazione di una sola fila di veicoli. E' limitata da strisce continue o discontinue e ha larghezza minima di 2,80 metri e massima di 4 metri.

Una corsia è sempre a senso unico e può essere:

- di marcia: per la marcia dei veicoli
- di accelerazione: per consentire l'ingresso dei veicoli nella carreggiata
- di decelerazione: per consentire il rallentamento dei veicoli in uscita dalla carreggiata
- di emergenza: per la sosta di emergenza in caso di guasto o malessere
- riservata: destinata esclusivamente alla circolazione di una particolare categoria di veicoli (es taxi o autobus)
- specializzata: destinata a determinate manovre (es sorpasso, sosta, svolta)

Le corsie possono essere vietate a taluni tipi di veicoli.

L'ente proprietario della strada può imporre che su una corsia i veicoli transitino ad una velocità minima obbligatoria.

Non è vero che non può mai essere attraversata dai pedoni, o che su una stessa corsia possono circolare affiancati due motocicli o due ciclomotori.

CARRIL DE ACELERACIÓN

CORSIA DI ACCELERAZIONE

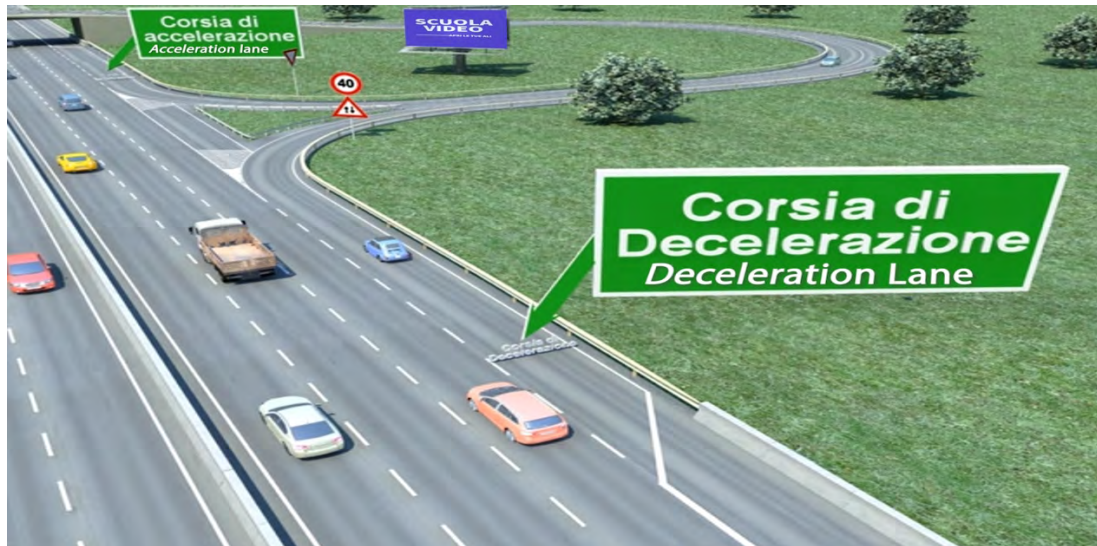


El carril de aceleración se utiliza para aumentar la velocidad de los vehículos que entran en una calzada (en una autopista o en las principales vías suburbanas).
Por ejemplo, cuando viene de otra carretera o de un área de servicio.
En el carril de aceleración está prohibido estacionar y adelantar.

*La corsia di accelerazione viene utilizzata per aumentare la velocità dei veicoli che effettuano l'ingresso in una carreggiata (in autostrada o su strade extraurbane principali).
Ad esempio quando si proviene da un'altra strada o da un'area di servizio.
Nella corsia di accelerazione sono vietati la sosta ed il sorpasso.*

CARRIL DE DECELERACIÓN

CORSIA DI DECELERAZIONE



El carril de desaceleración se utiliza para reducir la velocidad de los vehículos al salir de una calzada o de una calle con derecho de paso.

Por ejemplo, se utiliza para salir de la calzada de una autopista y entrar en una carretera secundaria o en un área de servicio.

En el carril de desaceleración está prohibido estacionar y adelantar.

La corsia di decelerazione viene utilizzata per rallentare i veicoli che effettuano l'uscita da una carreggiata o da una strada a precedenza.

Ad esempio serve per uscire dalla carreggiata dell'autostrada ed entrare in una strada secondaria o in un'area di servizio.

Nella corsia di decelerazione sono vietati la sosta ed il sorpasso.

MUELLE

BANCHINA

El muelle es una parte de la carretera, situada fuera de la calzada; por lo tanto, ubicado más allá de la línea blanca sólida en el borde de la calzada.

Está destinado a la circulación de peatones y normalmente no permite el tránsito (y por tanto ni siquiera la parada) de vehículos.

La banchina è una parte della strada, posta al di fuori della carreggiata; quindi situata oltre la linea bianca continua di margine della carreggiata.

E' destinata alla circolazione dei pedoni e non consente di norma il transito (e quindi neanche la sosta) ai veicoli.

ACERA

MARCIAPIEDE

La acera es una parte de la calzada, fuera de la calzada, elevada o delimitada de otro modo y reservada para los peatones.

Permite que los vehículos se detengan solo en presencia de franjas especiales de estacionamiento.

No es cierto que esté reservado para peatones y vehículos estacionados, si no está elevado, ni que se permita estacionar ciclomotores.

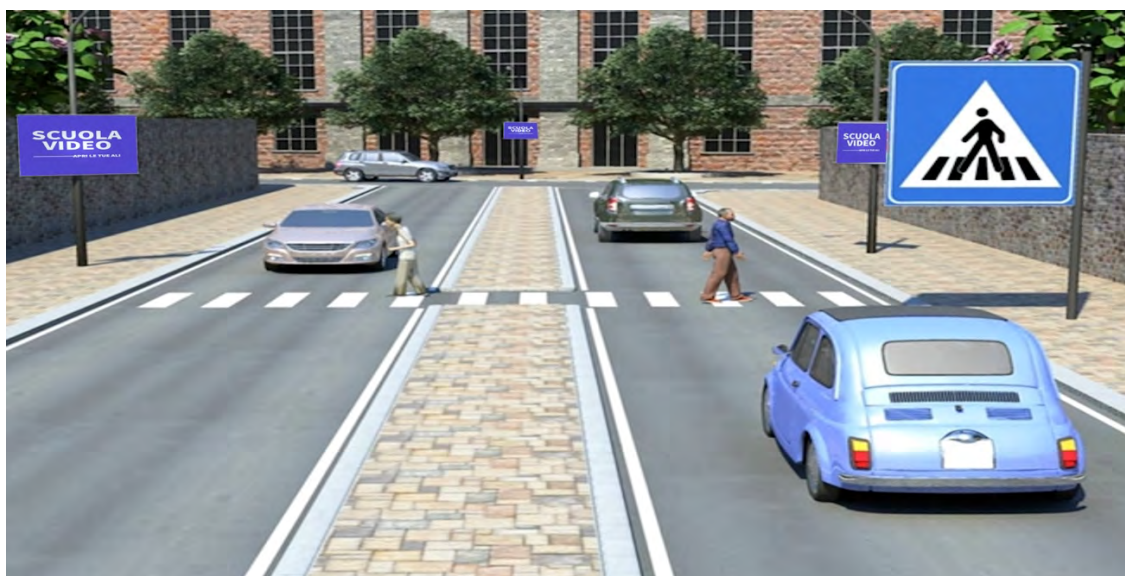
Il marciapiede è una parte della strada, al di fuori della carreggiata, rialzata o delimitata in altro modo e riservata ai pedoni.

Consente la sosta dei veicoli solo in presenza di apposite strisce di parcheggio.

Non è vero che è riservato ai pedoni e ai veicoli in sosta, qualora non sia rialzato, o che è consentita la sosta dei ciclomotori.

PASO DE PEATONES

ATTRAVERSAMENTO PEDONALE



Es una parte de la calzada (y por tanto de la calzada) señalizada con franjas blancas paralelas (pasos de peatones), en la que los vehículos deben ceder el paso al paso de peatones. Está prohibido parar (y por lo tanto también estacionar) vehículos en él.

E' una parte della carreggiata (e quindi della strada) segnalata con strisce bianche parallele (strisce pedonali), in cui i veicoli devono dare la precedenza ai pedoni che attraversano. Su di essa è vietata la fermata (e quindi anche la sosta) dei veicoli.

ISLA DE TRÁFICO

ISOLA DI TRAFFICO



Es una parte de la calzada (y por tanto de la calzada), destacada por franjas de cebrá blanca y delimitada por franjas de conexión continuas de color blanco.
Sirve para facilitar la canalización de vehículos en varias direcciones.
Puede estar al ras (pintado en la superficie de la carretera) o en relieve (elevado); si está elevado, está precedido por rayas blancas de cebrá.
Está prohibido caminar y detenerse en él.

*E' una parte della carreggiata (e quindi della strada), evidenziata mediante zebraure di colore bianco e delimitata da strisce bianche continue di raccordo.
Serve a facilitare l'incanalamento dei veicoli verso varie direzioni.
Può essere a raso (dipinta sul piano stradale) o in rilievo (rialzata); se rialzata, è preceduta da zebraure di colore bianco.
Su di essa è vietato marciare e sostare.*

CHALECO SALVAVIDAS

SALVAGENTE



El chaleco salvavidas es una parte de la calzada, destinada a albergar o frenar a los peatones que cruzan la propia calzada, en pasos de peatones o paradas de transporte público. Facilita el embarque y desembarque de pasajeros de tranvías, trolebuses o autobuses. Se puede indicar mediante columnas luminosas con luz amarilla fija.

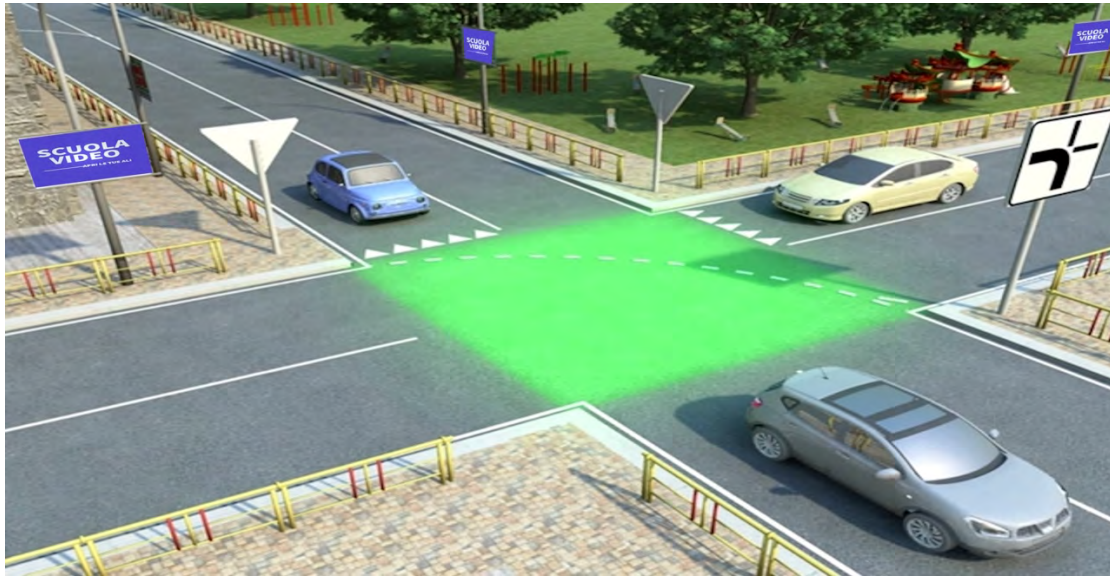
Il salvagente è una parte della strada rialzata, destinata al riparo o alla sosta dei pedoni che attraversano la strada stessa, in corrispondenza di attraversamenti pedonali o di fermate dei trasporti pubblici.

Facilita la salita e la discesa dei passeggeri da tram, filobus o autobus.

Può essere segnalato da colonnine luminose a luce gialla fissa.

INTERSECCIÓN (CRUCE) EN SATÉN

INTERSEZIONE (INCROCIO) A RASO



Una intersección a nivel es una intersección de dos o más caminos colocados al mismo nivel.

Requiere que tenga cuidado con los vehículos que vienen de las carreteras que se cruzan.

Se puede regular mediante semáforos.

L'intersezione a raso è un'intersezione di due o più strade poste allo stesso livello. Richiede di fare attenzione ai veicoli provenienti dalle strade che si incrociano.

Può essere regolata da semaforo.

INTERSECTION (CROSSING) AT STAGGERED LEVELS

INTERSEZIONE (INCROCIO) A LIVELLI SFALSATI

La intersección descentrada es una intersección de dos o más caminos ubicados a diferentes alturas.

La conexión entre estas vías se realiza a través de infraestructuras como rampas, pasos superiores o inferiores.

Facilita la circulación, porque excluye el cruce directo entre vehículos.

No es cierto que no se apliquen los límites generales de velocidad máxima.

L'intersezione a livelli sfalsati è un'intersezione di due o più strade situate ad altezze diverse.

Il collegamento fra queste strade avviene attraverso infrastrutture quali rampe, sovrappassi o sottopassi. Facilita la circolazione, perché esclude l'incrocio diretto fra i veicoli.

Non è vero che non valgono i limiti massimi generali di velocità.

ZONA DE TRÁFICO LIMITADO

ZONA A TRAFFICO LIMITATO

La zona de tráfico restringido es un área en la que el acceso y la circulación están limitados a horas o días predeterminados o a categorías particulares de usuarios y vehículos.

Está delimitado por señales viales especiales de inicio y final.

No es cierto que siempre esté prohibido el tránsito de vehículos a motor.

La zona a traffico limitato è un'area in cui l'accesso e la circolazione sono limitati ad ore o giorni prestabiliti o a particolari categorie di utenti e di veicoli.

E' delimitata da appositi segnali stradali di inizio e fine.

Non è vero che è sempre vietata al transito dei veicoli a motore.

ZONA PEATONAL

AREA PEDONALE

La zona peatonal es una zona destinada al tránsito de peatones y está delimitada por señales especiales de inicio y final de vía.

Además de los peatones, podrán circular:

- Bicicletas
- Vehículos para minusválidos
- Vehículos en servicio de emergencia, policía, bomberos, ambulancias, con sirena y luz intermitente azul en funcionamiento
- Otras categorías de vehículos, si está expresamente permitido; p.ej. vehículos (eléctricos) de cero emisiones

L'area pedonale è una zona destinata al transito dei pedoni ed è delimitata da appositi segnali stradali di inizio e fine.

Oltre ai pedoni possono circolare:

- *biciclette*
- *i veicoli al servizio di persone diversamente abili*
- *veicoli in servizio di emergenza, polizia, vigili del fuoco, autoambulanze, con sirena e luce lampeggiante blu in funzione*
- *altre categorie di veicoli, se espressamente consentito; ad es i veicoli ad emissione zero (elettrici)*

Paso Privado

PASSO CARRABILE

Es una zona de la vía que permite el acceso de los vehículos a las propiedades privadas al costado de la vía (garajes, patios, etc.).

Debe ir acompañada de un letrero especial, que muestre la entidad y el número de autorización.

En el camino de entrada, se permite detenerse pero no detenerse (ni siquiera por parte del propietario).

È una zona della strada che consente l'accesso dei veicoli alle proprietà private laterali alla strada (garage, cortili, ecc.).

Deve essere corredato da apposito segnale, che riporti l'ente e il numero di autorizzazione.

In corrispondenza del passo carrabile è consentita la fermata ma non la sosta (neanche del proprietario).

CRUCE FERROVIARIO

PASSAGGIO A LIVELLO

El paso a nivel es un paso a nivel entre una carretera y una vía férrea. En un paso a nivel puedes encontrar:

- Barreras o semi-barreras
- Paneles que indican la distancia
- Dispositivo de señalización acústica en forma de campana
- Luces rojas
- Cruz de San Andrés

Il passaggio a livello è un attraversamento a raso tra una strada ed una linea ferroviaria. In un passaggio a livello si possono trovare:

- barriere o semibarriere
- pannelli che indicano la distanza
- dispositivo di segnalazione acustica a campana
- luci rosse
- croce di S. Andrea

VÍA EXTRAURBANA PRINCIPAL

STRADA EXTRAURBANA PRINCIPALE

La vía suburbana principal es una vía con calzadas independientes o separadas por divisores de tráfico, cada uno con al menos dos carriles. Es más:

- Está marcado por señales de tráfico especiales para el principio y el final
- Las intersecciones (cruces) se pueden encontrar en niveles escalonados, pero no al ras
- Está equipado con carriles de aceleración y desaceleración para la entrada y salida de vehículos y áreas especiales de estacionamiento
- Solo pueden circular determinadas categorías de vehículos a motor (no pueden entrar bicicletas, ciclomotores y cuatriciclos ligeros)
- El límite de velocidad máxima general es de 110 km/h
- Las señales son azules

No es cierto que no haya curvas ni baches.

La strada extraurbana principale è una strada a carreggiate indipendenti o separate da spartitraffico, ciascuna almeno con due corsie di marcia. Inoltre:

- *è contraddistinta da appositi cartelli stradali di inizio e fine*
- *si possono trovare intersezioni (incroci) a livelli sfalsati, ma non a raso*
- *è provvista di corsie di accelerazione e decelerazione per ingresso e uscita dei veicoli e di apposite aree di sosta*
- *possono circolare solo alcune categorie di veicoli a motore (non possono entrarvi biciclette, ciclomotori e quadricicli leggeri)*
- *il limite massimo generale di velocità è di 110 km/h*
- *la segnaletica è di colore blu*

Non è vero che non vi sono curve né dossi.

AUTOPISTA

AUTOSTRADA

La autopista es una calzada con calzadas independientes o separadas por una mediana, cada una de ellas con al menos dos carriles y un carril de emergencia. Es más

- Está marcado por señales de tráfico especiales para el principio y el final
- Las intersecciones (cruces) se pueden encontrar en niveles escalonados, pero no al ras
- Está equipado con carriles de aceleración y desaceleración para la entrada y salida de vehículos
- Solo pueden circular determinadas categorías de vehículos de motor
- No tiene acceso privado
- Debe estar vallado lateralmente
- El límite máximo general de velocidad es de 130 km/h.
- Las señales son verdes.

Quedan excluidos de la circulación por autopista:

- Automóviles que no pueden desarrollar una velocidad de al menos 80 km / h
- Vehículos con cargas mal dispuestas y aseguradas o con carga de material suelto y descubierto, que puede perderse
- Vehículos no al día con la inspección reglamentaria o en malas condiciones de uso, equipamiento o llantas (por ejemplo: llantas gastadas, indicadores de dirección defectuosos)
- Ciclomotores
- Motocicletas con una cilindrada inferior a 150 cm³
- Maquinaria agrícola y maquinaria de operación

En carretera está prohibido: -

invertir el sentido de marcha

- Detenersi, salvo in caso di necessità (enfermedad o avería grave del vehículo) en el carril de emergencia durante un máximo de 3 horas
- Pedir o conceder viajes (incluso en las áreas de servicio)
- Remolcar otros vehículos (excepto remolques)
- Utilizar las luces de carretera en las áreas de servicio y secciones con iluminación
- Carrera a gran velocidad
- Llevar a cabo actividades de venta o propaganda

L'autostrada è una strada a carreggiate indipendenti o separate da spartitraffico, ciascuna almeno con due corsie di marcia e corsia di emergenza. Inoltre:

- è contraddistinta da appositi cartelli stradali di inizio e fine
- si possono trovare intersezioni (incroci) a livelli sfalsati, ma non a raso
- è provvista di corsie di accelerazione e decelerazione per ingresso e uscita dei veicoli
- possono circolare solo alcune categorie di veicoli a motore
- è priva di accessi privati
- deve essere recintata lateralmente
- il limite massimo generale di velocità è di 130 km/h.
- la segnaletica è di colore verde.

Sono esclusi alla circolazione in autostrada:

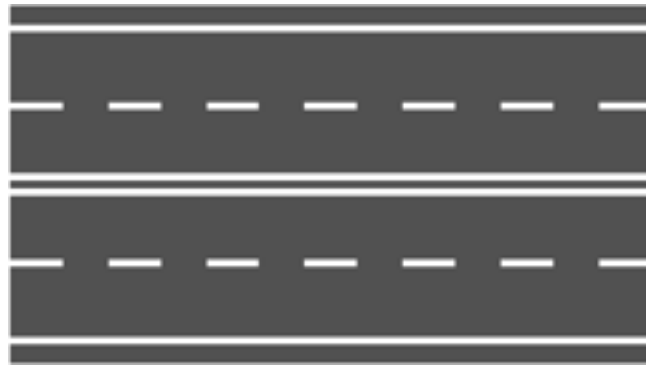
- autovetture che non sono in grado di sviluppare una velocità di almeno 80 km/h
- veicoli con carico non opportunamente sistemato e fissato o con carico di materiale sciolto e scoperto, che può disperdersi
- veicoli non in regola con la prescritta revisione o in cattive condizioni d'uso, di equipaggiamento o di gommatura (ad esempio: pneumatici consumati, indicatori di direzione guasti)
- ciclomotori
- motocicli di cilindrata inferiore a 150 cm³
- macchine agricole e macchine operatrici

In autostrada è vietato:

- invertire il senso di marcia
- fermarsi, salvo casi di necessità (malessere o grave guasto del veicolo) sulla corsia di emergenza per un massimo di 3 ore
- chiedere o concedere passaggi (anche nelle aree di servizio)
- trainare altri veicoli (tranne i rimorchi)
- usare i proiettori a luce abbaglianti nelle aree di servizio e nei tratti provvisti di illuminazione
- gareggiare in velocità
- svolgere attività di vendita o propaganda

EJEMPLO DE USO DE CARRILES Y CALZADAS: VÍA DE 4 CARRILES

ESEMPIO DI USO DI CORSIE E CARREGGIATE: STRADA CON 4 CORSIE



Es una vía que consta de 1 calzada y 4 carriles.

El tráfico es de doble sentido, por regla general, los carriles laterales son para circulación normal, mientras que los carriles centrales son para adelantamientos.

Solo si el tráfico es pesado puedes viajar en líneas paralelas.

Los giros a la izquierda, marcha atrás y giros en U están prohibidos, mientras que los adelantamientos también están permitidos en baches o en una curva.

E' una strada composta da 1 carreggiata e 4 corsie.

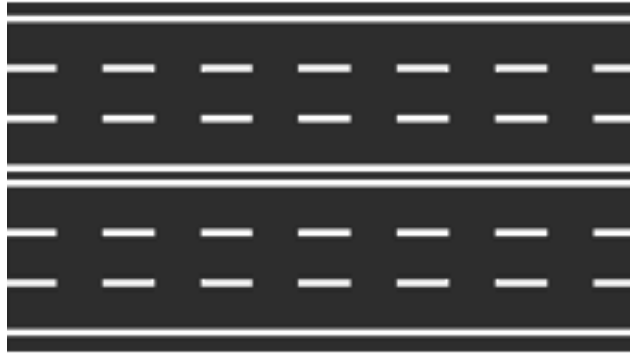
La circolazione è a doppio senso di circolazione, di norma, le corsie laterali servono per la marcia normale, mentre quelle centrali per il sorpasso.

Solo se il traffico è intenso si può viaggiare per file parallele.

Sono vietate la svolta a sinistra, la retromarcia e l'inversione di marcia, mentre il sorpasso è consentito anche sui dossi o lungo una curva.

EJEMPLO DE USO DE CARRILES Y CARRILES: VÍA DE 6 CARRILES

ESEMPIO DI USO DI CORSIE E CARREGGIATE: STRADA CON 6 CORSIE



Es una vía que consta de 1 calzada y 6 carriles (tres carriles para cada sentido de circulación). El tráfico es de dos sentidos, por lo general para cada dirección de viaje, el carril derecho se dedica a caminar ordinariamente, mientras que los carriles central e izquierdo se dedican a adelantar. Solo si el tráfico es pesado puedes viajar en líneas paralelas. Los giros a la izquierda, marcha atrás y giros en U están prohibidos, mientras que los adelantamientos también están permitidos en baches o en una curva.

E' una strada composta da 1 carreggiata e 6 corsie (tre corsie per ogni senso di marcia). La circolazione è a doppio senso di circolazione, di norma per ogni senso di marcia, la corsia di destra è dedicata alla marcia ordinaria, mentre le corsie di centro e di sinistra sono dedicate al sorpasso. Solo se il traffico è intenso si può viaggiare per file parallele. Sono vietate la svolta a sinistra, la retromarcia e l'inversione di marcia, mentre il sorpasso è consentito anche sui dossi o lungo una curva.

EJEMPLO DE USO DE CARRILES Y CARRILES: VÍA CON 3 CARRETERAS Y 8 CARRILES

*ESEMPIO DI USO DI CORSIE E CARREGGIATE: STRADA A 3
CARREGGIATE E 8 CORSIE*



Es una vía compuesta por 3 calzadas (1 de doble sentido y 2 de un solo sentido) y 8 carriles. Las calzadas laterales suelen ser de un solo sentido y si el tráfico es denso se puede circular en líneas paralelas; Los giros a la izquierda, marcha atrás y giros en U están prohibidos, mientras que los adelantamientos también están permitidos en baches o en una curva. La calzada central es normalmente de doble sentido con 4 carriles; por tanto, los carriles laterales se utilizan para la conducción normal y los centrales para los adelantamientos; si el tráfico es pesado, puede viajar en líneas paralelas; Los giros a la izquierda, marcha atrás y giros en U están prohibidos, mientras que los adelantamientos también están permitidos en baches o en una curva.

E' una strada composta da 3 carreggiate (1 a doppio senso e 2 a senso unico) e da 8 corsie. Le carreggiate laterali sono, di norma, a senso unico e se il traffico è intenso si può viaggiare per file parallele; sono vietate la svolta a sinistra, la retromarcia e l'inversione di marcia, mentre il sorpasso è consentito anche sui dossi o lungo una curva. La carreggiata centrale è, di norma, a doppio senso di circolazione con 4 corsie; quindi le corsie laterali servono per la marcia normale e quelle centrali per il sorpasso; se il traffico è intenso si può viaggiare per file parallele; sono vietate la svolta a sinistra, la retromarcia e l'inversione di marcia, mentre il sorpasso è consentito anche sui dossi o lungo una curva.

CLASIFICACIÓN DE VEHÍCULOS

CLASSIFICAZIONE DEI VEICOLI

CLASIFICACIÓN DE VEHÍCULOS

Se define vehículo como toda máquina que circula por una vía conducida por el hombre (excluidas las destinadas a niños o personas discapacitadas, como cochecitos o sillas de ruedas). Los vehículos se clasifican en las siguientes categorías:

- Vehículos armados: empujados o tirados por un hombre a pie
- Vehículos de tracción animal: tirados por uno o más animales
- Ciclos: bicicletas, rickshaws, scooters
- Ciclomotores
- Vehículos de motor: motocicletas, sillas de ruedas, cuatriciclos, tractores de motor
 - Vehículos de motor: automóviles, autobuses, camiones, cabezas tractoras, camiones, camiones articulados, camiones articulados, autocaravanas
- Tranvías
- Remolques: incluidas caravanas y semirremolques
- Maquinaria de agricultura
- Operar máquinas

E' definito veicolo qualunque macchina che circoli su strada guidata dall'uomo (escluse quelle per bambini o per invalidi, come ad esempio passeggini o sedie a rotelle).

I veicoli sono classificati nelle seguenti categorie:

- *veicoli a braccia: spinti o trainati da un uomo a piedi*
- *veicoli a trazione animale: trainati da uno o più animali*
- *velocipedi: biciclette, risciò, monopattini*
- *ciclomotori*
- *motoveicoli: motocicli, motocarrozette, quadricicli, mototrattori*
- *autoveicoli: autovetture, autobus, autocarri, trattori stradali, autotreni, autoarticolati, autosnodati, autocaravan*
- *filoveicoli*
- *rimorchi: tra cui anche caravan e semirimorchi*
- *macchine agricole*
- *macchine operatrici*

MOTOCICLETAS

CICLOMOTORI

Son vehículos de dos o tres ruedas, con motores de combustión interna de hasta 50 cm³ de cilindrada y velocidad máxima en llano hasta 45 km/h.

Pueden equiparse con transmisión automática.

Los ciclomotores están sujetos a inspección después de cuatro años desde la primera matriculación, posteriormente cada dos años.

Atención no entran en la categoría de motos.

Los cuadriciclos ligeros (microcoches), para fines de circulación, se asimilan a los ciclomotores.

Sono veicoli a due o tre ruote, con motore termico fino a 50 cm³ di cilindrata e velocità massima su strada piana sino 45 km/h.

Possono essere dotati di cambio automatico.

I ciclomotori sono soggetti a revisione dopo quattro anni dalla prima immatricolazione, successivamente ogni due anni.

Attenzione non rientrano nella categoria dei motocicli.

I quadricicli leggeri (le microcar), ai fini della circolazione sono assimilati ai ciclomotori.

MOTOS

MOTOCICLI

Son vehículos de dos ruedas con una cilindrada superior a 50 cm³.

Pueden equiparse con transmisión automática.

Están sujetos a revisión después de cuatro años desde el primer registro, posteriormente cada dos años.

Sono veicoli a due ruote con cilindrata superiore a 50 cm³.

Possono essere dotati di cambio automatico.

Sono soggetti a revisione dopo quattro anni dalla prima immatricolazione, successivamente ogni due anni

TRICICLOS DE MOTOR

TRICICLI A MOTORE

Son vehículos simétricos de tres ruedas, con motor de cilindrada superior a 50 cm³ y velocidad máxima superior a 45 km/h.

No debe confundirse con el complejo formado por una moto y un sidecar (pequeña silla de ruedas con ruedas no simétricas).

Están sujetos a revisión después de cuatro años desde el primer registro, posteriormente cada dos años.

No es cierto que se puedan conducir sin licencia.

Sono veicoli a tre ruote simmetriche, con motore di cilindrata superiore a 50 cm³ e aventi una velocità massima superiore a 45 km/h.

Non va confuso con il complesso costituito da un motociclo e un sidecar (motocarozzetta con ruote non simmetriche).

Sono soggetti a revisione dopo quattro anni dalla prima immatricolazione, successivamente ogni due anni. Non è vero che possono essere condotti senza patente.

CUADRICICLOS A MOTOR

QUADRICICLI A MOTORE

Son vehículos de cuatro ruedas con una masa en vacío de hasta 400 kg (550 kg si están destinados al transporte de cosas) y con una potencia máxima del motor de hasta 15 kW.

Para conducir un cuatriciclo, por regla general, hay que ser mayor de 16 años y disponer del carné de categoría B1 salvo que se trate de un cuatriciclo ligero.

Los CUADRICICLOS LIGEROS son aquellos con una potencia de hasta 4 kW equipados con un motor de gasolina (con una cilindrada no superior a 50 cm³), diésel o eléctrico, por ejemplo los microcoches.

A efectos de circulación, se asimilan a los ciclomotores, por lo que se pueden conducir ya a los 14 años con el carné de categoría AM.

En los cuatriciclos con carrocería abierta (quads) se debe llevar casco.

Todos los cuatriciclos (ligeros o no) están sujetos a revisiones periódicas.

Queda expresamente prohibido modificar o sustituir el motor de los cuatriciclos para aumentar su velocidad o cilindrada.

Sono veicoli a quattro ruote di massa a vuoto sino a 400 Kg (550 Kg se destinati a trasporto di cose) e di potenza del motore massima fino a 15 kW.

Per guidare un quadriciclo, di norma, occorre aver compiuto 16 anni ed essere in possesso della patente di categoria B1 a meno si tratti di un quadriciclo leggero.

I QUADRICICLI LEGGERI sono quelli con potenza sino a 4 kW dotati di motore a benzina (con cilindrata non superiore a 50 cm³), diesel o elettrico, ad esempio le microcar.

Essi ai fini della circolazione, sono assimilati ai ciclomotori, e quindi si possono guidare già a 14 anni con la patente di categoria AM.

Nei quadricicli con carrozzeria aperta (quad) occorre indossare il casco.

Tutti i quadricicli (leggeri o meno) sono soggetti a revisione periodica.

E' espressamente vietato modificare o sostituire il motore dei quadricicli per aumentarne la velocità o la cilindrata.

VEHICULOS

AUTOVEICOLI

Los vehículos de motor son todos los vehículos de motor con no menos de cuatro ruedas, excluyendo los cuatriciclos.

Son vehículos de motor, autobuses, camiones, cabezas tractoras, camiones, camiones articulados, camiones articulados, autocaravanas.

EL ANEXO Los CARROS de no más de dos ruedas transportados por vehículos de motor (excluyendo camiones, camiones articulados y camiones articulados) se consideran partes integrantes de estos siempre que el conjunto se encuentre dentro de los límites de masa y forma previstos.

Gli autoveicoli sono tutti veicoli a motore con non meno di quattro ruote, esclusi i quadricicli. Sono autoveicoli autovetture, autobus, autocarri, trattori stradali, autotreni, autoarticolati, autosnodati, autocaravan.

I CARRELLI APPENDICE a non più di due ruote trasportati da autoveicoli (esclusi autotreni, autoarticolati e autosnodati) si considerano parti integranti di questi purché l'insieme rientri nei limiti di massa e sagoma previsti.

COCHES

AUTOVETTURE

El turismo es un vehículo automóvil de cuatro ruedas, destinado al transporte de personas (máximo nueve, incluido el conductor).

Por lo tanto, autobuses (más de nueve personas), transportadores de seguridad (destinados al transporte de objetos de valor), camiones (destinados al transporte de mercancías) no son automóviles.

Pueden tener motor eléctrico o térmico, tracción delantera o trasera. Pueden tirar de carros auxiliares o remolques.

Están sujetos a revisión periódica, cuatro años después del primer registro y, a partir de entonces, cada dos años.

L'autovettura è un veicolo a motore con quattro ruote, destinato al trasporto di persone (massimo nove, compreso il conducente).

Quindi non sono autovetture gli autobus (più di nove persone), i portavalori (destinato a trasporto di valori), gli autocarri (destinati al trasporto di merci).

Possono avere motore elettrico o termico, trazione anteriore o posteriore. Possono trainare carrelli-appendice o rimorchi.

Sono soggette a revisione periodica, quattro anni dopo la prima immatricolazione e, successivamente, ogni due anni.

CAMPER

AUTOCARAVAN

Tienen una carrocería especial y están permanentemente equipados para ser utilizados para el transporte y alojamiento de personas (el número máximo se indica en el documento de registro).

No puede viajar de pie, pero debe usar siempre el cinturón de seguridad.

Están sujetos a revisión periódica cuatro años después del primer registro y cada dos años a partir de entonces.

No debe confundirse con las caravanas, que son remolques y no automóviles.

Sono aventi una speciale carrozzeria ed attrezzati permanentemente per essere adibiti al trasporto ed all'alloggio di persone (il numero massimo è indicato nella carta di circolazione).

Non si può viaggiare in piedi, ma è sempre necessario allacciare la cintura.

Sono soggette a revisione periodica quattro anni dopo la prima immatricolazione e, successivamente, ogni due anni.

Da non confondere con i caravan, che sono rimorchi e non autoveicoli.

CARAVAN (CARAVANA)

Son remolques, con matrícula, con carrocería especial y equipados para ser utilizados como alojamiento sólo cuando el vehículo está parado.

Sono rimorchi, muniti di targa, aventi speciale carrozzeria ed attrezzati per essere adibiti ad alloggio esclusivamente a veicolo fermo.

REMOLQUES Y SEMIRREMOLQUES

RIMORCHI E SEMIRIMORCHI

Los remolques o semirremolques son vehículos sin motor, destinados a ser remolcados.

Los remolques ligeros son aquellos con una masa máxima a plena carga de hasta 750 kg.

Ambos están equipados con un sistema de frenado.

No es cierto que estén equipados con silenciador (ya que no tienen motor).

I rimorchi o i semirimorchi sono veicoli privi di motore, destinati ad essere trainati. I rimorchi leggeri sono quelli di massa massima a pieno carico fino a 750 kg.

Sono entrambi dotati di impianto frenante.

Non è vero che sono muniti di silenziatore (in quanto non hanno motore).

MÁQUINAS OPERATIVAS Y AGRÍCOLAS

MACCHINE OPERATRICI E AGRICOLE

Las máquinas operadoras y las máquinas agrícolas son máquinas autopropulsadas (pueden moverse solas) o remolcadas, provistas de ruedas de goma u orugas.

Los autopropulsados pueden llevar un máximo de tres empleados, incluido el conductor, pero no de pie

(ni siquiera y sobre todo en el tráiler).

Las MÁQUINAS AGRÍCOLAS están destinadas a ser utilizadas en actividades agrícolas y forestales. Pueden circular por carretera para su propio trasbordo o para el transporte de productos agrícolas, pero sólo si están matriculados.

Las máquinas agrícolas no excepcionales (es decir, aquellas que no excedan los límites de forma y masa previstos para los vehículos a motor) se pueden conducir con licencias de categoría A1, A2 o A, y las excepcionales con licencia B.

Las MÁQUINAS OPERATIVAS son por ejemplo quitanieves, quitanieves, vehículos utilizados para la construcción de obras civiles o viales, carros para mover cosas.

Los no excepcionales (es decir, con masa hasta 3,5 t) se pueden conducir con permiso B, los excepcionales con permiso superior (C).

Le macchine operatrici e le macchine agricole sono macchine semoventi (si possono muovere da sole) o trainate, dotate di ruote gommate o cingoli.

Quelle semoventi possono trasportare al massimo tre addetti, compreso il conducente, ma non in piedi

(neanche e soprattutto sul rimorchio).

Le MACCHINE AGRICOLE sono destinate ad essere impiegate nelle attività agricole e forestali.

Possono circolare su strada per il proprio trasferimento o per il trasporto di prodotti agricoli, ma solo se immatricolate.

Le macchine agricole non eccezionali (cioè quelle che non superano i limiti di sagoma e di massa previsti per i motoveicoli) si possono condurre con le patenti di categoria A1, A2, o A, quelle eccezionali con la patente B.

Le MACCHINE OPERATRICI sono ad esempio veicoli sgombraneve, spartineve, veicoli utilizzati per la costruzione di opere civili o stradali, carrelli per la movimentazione di cose.

Quelle non eccezionali (cioè con massa fino a 3,5 t) si possono condurre con la patente B, quelle eccezionali con una patente superiore (C).

PANEL PARA PROYECTAR CARGAS

PANNELLO PER CARICHI SPORGENTI



Panel para cargas salientes El panel para cargas salientes:

- debe ser retrorreflectante
- debe aplicarse en cualquier caso en que la carga sobresalga por la parte trasera, aunque sea ligeramente
- señales de cargas indivisibles que sobresalen de la parte trasera del vehículo (no más de 3/10 de la longitud del vehículo)
- si la carga sobresale longitudinalmente por todo el ancho de la parte trasera del vehículo, debe haber dos paneles, colocados transversalmente en los dos extremos de la carga
- se puede poner en vehículos averiados, cuando son remolcados y las luces de emergencia no funcionan
- invita a los conductores detrás del vehículo en el que se aplica a circular con especial precaución

Il pannello per carichi sporgenti:

- deve essere retroriflettente
- deve essere applicato in ogni caso in cui il carico sporge posteriormente, anche se di poco
- segnala carichi indivisibili che sporgono dalla parte posteriore del veicolo (per non più di 3/10 della lunghezza del veicolo)
- se il carico sporge longitudinalmente per l'intera larghezza della parte posteriore del veicolo, i pannelli devono essere due, posti trasversalmente alle due estremità del carico
- può essere messo sui veicoli guasti, quando vengono trainati e non funzionano le luci di emergenza
- invita i conducenti che stanno dietro al veicolo su cui è applicato, a circolare con particolare prudenza

PANEL DE MERCANCÍAS PELIGROSAS

PANNELLO PER MERCI PERICOLOSE



Informan sobre vehículos que transportan mercancías peligrosas. Deben fijarse delante y detrás del vehículo; están integrados con dos series de números que indican el tipo de peligro y el material transportado.

Segnalano veicoli che stanno trasportando merci pericolose. Devono essere fissati davanti e dietro al veicolo; sono integrati con due serie di numeri indicanti il tipo di pericolo e la materia trasportata.

**PANEL PARA VEHÍCULOS UTILIZADOS PARA EL TRANSPORTE DE MERCANCÍAS
CON UNA MASA A PLENA CARGA SUPERIOR A 3,5 T**

*PANNELLO PER VEICOLI ADIBITI AL TRASPORTO MERCI CON
MASSA A PIENO CARICO SUPERIORE A 3,5 T*



Deben aplicarse en la parte trasera de todos los vehículos para el transporte de cosas que superen la masa de 3,5 t a plena carga.

Son fluorescentes/retrorreflectores para mejorar la visibilidad de los vehículos a los que se aplican.

Vanno applicati nella parte posteriore di tutti gli autoveicoli per trasporto di cose che superano a pieno carico la massa di 3,5 t.

Sono fluorescenti/retroriflettenti per migliorare la visibilità degli autoveicoli a cui sono applicati.

**PANEL FOR TRAILERS USED FOR THE TRANSPORT OF GOODS
WITH A MASS AT FULL LOAD OVER 3.5 T**

*PANNELLO PER RIMORCHI ADIBITI AL TRASPORTO MERCI CON
MASSA A PIENO CARICO SUPERIORE A 3,5 T*



Deben aplicarse en la parte trasera de todos los remolques o semirremolques para el transporte de mercancías que superen la masa de 3,5 t a plena carga.

Luego identifican un camión con remolque o un camión articulado.

Son fluorescentes/retrorreflectores para mejorar la visibilidad de los vehículos a los que se aplican.

Vanno applicati nella parte posteriore di tutti i rimorchi o semirimorchi per trasporto di cose che superano a pieno carico la massa di 3,5 t.

Individuano quindi un autotreno o un autoarticolato.

Sono fluorescenti/retroriflettenti per migliorare la visibilità dei veicoli cui sono applicati.

TIRAS REFLECTANTES EN VEHÍCULOS

STRISCE RETRORIFLETTENTI SUI VEICOLI

Durante la circulación, los camiones y remolques con una masa máxima en carga superior a 3,5 t deben estar señalizados con franjas traseras y laterales retrorreflectantes (además de los paneles correspondientes - FIGURAS 304 y 305). Pueden ser blancos o amarillos si se aplican en el lateral, rojos o amarillos si se aplican en la espalda.

Durante la circolazione, gli autocarri ed i rimorchi con massa massima a pieno carico superiore a 3,5 t devono essere segnalati con strisce posteriori e laterali retroriflettenti (oltre i pannelli appositi - FIGURE 304 e 305). Possono essere di colore bianco o giallo se applicate lateralmente, rosso o giallo, se applicate dietro.

SEÑALES EN VEHÍCULOS DE MÁXIMA VELOCIDAD

SEGNALI SUI VEICOLI DI VELOCITÀ MASSIMA



Deben aplicarse en la parte trasera de algunos vehículos e indicar las velocidades máximas permitidas (en autopistas y principales vías extraurbanas, respectivamente).

Puede haber un máximo de dos en el mismo vehículo.

Se debe aplicar lo siguiente:

- a todos los vehículos con una masa superior a 3,5 t (tanto para el transporte de personas como de mercancías)
- cuadríciclos de motor (porque tienen límites de velocidad particulares, diferentes a los generales)

No es cierto que se deba colocar un letrero que indique la velocidad mínima permitida en la parte trasera de los autobuses.

Vanno applicati sulla parte posteriore di alcuni veicoli e ne indicano le velocità massime consentite

(rispettivamente su autostrade e su strade extraurbane principali).

Possono essere al massimo due sullo stesso veicolo.

Vanno applicati:

- a tutti i veicoli di massa superiore a 3,5 t (sia per trasporto di persone che di cose)
 - ai quadrícicli a motore (perché hanno dei limiti di velocità particolari, diversi da quelli generali)
- Non è vero che nella parte posteriore degli autobus deve essere apposto un segnale che indica la velocità minima consentita.*

DEBERES DEL CONDUCTOR EN EL USO DE LA VÍA

DOVERI DEL CONDUCENTE NELL'USO DELLA STRADA

Está prohibido:

- quitar, mover o ensuciar las señales de tráfico (incluidas las señales temporales como conos o barreras). Esto puede suponer un grave peligro para otros usuarios de la carretera.
- tirar objetos por la ventana. En particular, las colillas son muy peligrosas sobre todo si llegan vehículos de dos ruedas, o cerca de bosques o zonas verdes donde podrían provocar incendios.
- ensuciar la calzada (incluido el muelle) depositando residuos o entrando en la calzada con las ruedas sucias (barro, tierra) o con el vehículo goteando aceite o combustible.

En caso de fuga de aceite o combustible, el conductor debe tomar todas las medidas necesarias para evitar el peligro para otros usuarios y avisar inmediatamente al propietario de la carretera o a la policía.

En todos los casos en que la calzada se ensucie mucho, se podrá incurrir en sanción administrativa.

- carrera a la velocidad. El conductor que participe en carreras de velocidad no autorizadas en espacios públicos será sancionado con prisión. Lo mismo ocurre con quienes apuestan en estas carreras.
- daños en obras e instalaciones viales (valladas, bancas, pozos de registro, etc.).

E' vietato:

- rimuovere, spostare o imbrattare la segnaletica stradale (compresi segnali temporanei come coni o barriere).

Ciò può comportare grave pericolo per gli altri utenti della strada

- gettare oggetti dal finestrino. In particolare i mozziconi di sigaretta sono molto pericolosi soprattutto se sopraggiungono veicoli a due ruote, o in prossimità di boschi o aree verdi dove potrebbero causare incendi

- sporcare la strada (banchina compresa) depositando rifiuti o immettendosi sulla strada con le ruote sporche (fango, terriccio) o con il veicolo che perde olio o carburante.

Nei casi di perdita di olio o carburante, il conducente deve compiere tutte le azioni necessarie per evitare pericoli per altri utenti e avvisare immediatamente l'ente proprietario della strada o gli organi di polizia.

In tutti i casi in cui si sporca notevolmente la strada, si può incorrere in una sanzione amministrativa.

- gareggiare in velocità. Il conducente che partecipa a gare di velocità non autorizzate su aree pubbliche è punito con la reclusione. Vale la stessa cosa anche per chi scommette su tali gare.

- danneggiare opere e impianti stradali (recinzioni, panchine, tombini, ecc.).

CONDUCCIÓN EN FILA O EN CONDICIONES DE GRAN TRÁFICO

PROCEDENDO IN FILA O IN CONDIZIONI DI TRAFFICO INTENSO

Ir en línea con otros vehículos:

- es necesario mantener la distancia de seguridad por igual y por tanto no acercarse demasiado al vehículo de delante
- no debemos limitarnos a observar sólo el vehículo de delante, sino que también debemos prestar atención en la distancia, para comprobar la situación del tráfico
- para facilitar el tráfico, es aconsejable dejar libres las salidas de las calles laterales
- no cambie de carril repetidamente ni acelere bruscamente para adelantar a otros vehículos

No es cierto que sea recomendable mantener siempre las luces de emergencia encendidas o moverse lo más posible hacia la izquierda, para crear un carril libre a la derecha.

En caso de mucho tráfico o colas siempre es necesario dejar libre:

- accesos a carreteras (intersecciones, confluencias, accesos a aparcamientos, etc.)
- pasos a nivel y vías de tranvía
- cruces de peatones y ciclistas

Procedendo in fila con altri veicoli:

- *bisogna mantenere ugualmente la distanza di sicurezza e quindi non avvicinarsi troppo al veicolo che precede*
 - *non bisogna limitarsi a osservare solamente il veicolo che precede, ma occorre porre attenzione anche in lontananza, per controllare la situazione del traffico*
 - *per agevolare il traffico, è opportuno lasciare liberi gli sbocchi delle strade laterali*
 - *non cambiare ripetutamente corsia o accelerare bruscamente per sorpassare gli altri veicoli*
- Non è vero che è opportuno tenere sempre accese le luci di emergenza o spostarsi il più possibile a sinistra, per creare una corsia libera a destra.*

In caso di traffico intenso o formazione di code è necessario sempre lasciare liberi:

- *le immissioni stradali (incroci, confluenze, ingressi dei parcheggi, ecc)*
- *i passaggi a livello e i binari del tram*
- *gli attraversamenti pedonali e quelli ciclabili*

ENTRAR A UN CENTRO PUEBLO

ENTRANDO IN UN CENTRO ABITATO

Al ingresar a un área edificada debe:

- tenga en cuenta que el derecho de paso en las intersecciones a menudo puede cambiar
- tener en cuenta que el flujo de tráfico a menudo se ve obstaculizado o interrumpido por vehículos parados, que se inician o cambian de dirección.
- tener en cuenta que otros usuarios de la vía (como peatones y ciclistas) se mezclan más con el tráfico motorizado
- ser más cuidadosos, prudentes y tolerantes, debido al mayor número de usuarios que interactúan en el entorno urbano
- continuar manteniendo la concentración mientras se conduce, incluso si los motivos de distracción pueden aumentar

Entrando in un centro abitato bisogna:

- *tenere conto che può cambiare spesso la precedenza agli incroci*
- *tener conto che il flusso della circolazione viene spesso intralciato o interrotto da veicoli che sono fermi, che partono, che cambiano direzione.*
- *tener conto che gli altri utenti della strada (quali pedoni e ciclisti) si mescolano maggiormente con il traffico motorizzato*
- *essere più attenti, prudenti e tolleranti, a causa del maggior numero di utenti che interagiscono nell'ambiente urbano*
- *continuare a mantenere la concentrazione alla guida anche se potrebbero aumentare i motivi per distrarsi*

Comportamiento del conductor hacia otras usuarias DE LA VÍA

COMPORAMENTO DEL CONDUCENTE VERSO GLI ALTRI UTENTI DELLA STRADA

Comportamiento que debe tener el conductor de un vehículo hacia los demás usuarios de la vía:

- además de respetar las normas específicas de circulación, debe mantener una relación correcta, paciente y tolerante con los demás usuarios de la vía, incluso en caso de ralentización del tráfico
- debe tener siempre la máxima precaución, incluso cuando otros conductores tienen que darle el derecho de paso
- debe tratar de predecir el comportamiento de otros usuarios, que puede no ser correcto
- debe proteger su propia seguridad y la de los demás
- debe respetar a los agentes de tráfico (aunque no estén uniformados) y colaborar con ellos
- debe avanzar a baja velocidad sobre charcos o en un camino cubierto de grava, para evitar patinar o ensuciar/golpear a otros usuarios del camino.

Comportamento che il conducente di un veicolo deve tenere verso gli altri utenti della strada:

- oltre a rispettare le norme specifiche della circolazione, deve tenere un rapporto corretto, paziente e tollerante verso gli altri utenti della strada, anche in caso di rallentamento della circolazione
- deve sempre usare la massima prudenza, anche quando gli altri conducenti devono dargli la precedenza
- deve cercare di prevedere il comportamento degli altri utenti, che può non essere corretto
- deve tutelare la propria e l'altrui sicurezza
- deve rispettare gli agenti del traffico (anche se non in divisa) e collaborare con essi
- deve procedere a bassa velocità sopra le pozzanghere o su strada ricoperta da brecciolino, per evitare di sbandare o sporcare/colpire gli altri utenti della strada.

COMPORTEAMIENTO DEL CONDUCTOR HACIA EL USUARIOS MÁS DÉBILES EN LA CARRETERA

COMPORTEAMENTO DEL CONDUCENTE VERSO GLI UTENTI PIÙ DEBOLI DELLA STRADA

Se debe tener mayor precaución con los usuarios débiles de la vía y, por tanto, con las personas con discapacidad, las personas mayores, los niños, los conductores que demuestran una conducción insegura, los conductores de vehículos adaptados para personas con discapacidad, las personas en bicicleta, los peatones o con poca capacidad de movimiento.

Debe detenerse y ceder el paso al peatón invidente con bastón blanco (ciego) o blanco-rojo (sordociego) acompañado o no de un perro guía, que se dispone a cruzar la calzada, incluso fuera del paso de peatones, sin asustarlo. con un frenazo brusco o con el uso de la bocina

En presencia de mujeres embarazadas o que empujan una silla de ruedas para bebés, debe evitar acercarse demasiado al vehículo para no asustarlas. Al estacionar un vehículo, está prohibido obstruir cualquier tobogán en la acera para no impedir el paso de peatones que empujan una silla de ruedas para niños.

Hay que tener en cuenta que las personas mayores están expuestas a mayores peligros, pues dada su edad, sus capacidades visuales y auditivas ya no son excelentes. Es posible que no presten la atención adecuada a los vehículos, juzguen mal la velocidad de los vehículos que se aproximan, se detengan en medio de la calzada y no reaccionen con prontitud ante situaciones peligrosas.

No acercarse demasiado al vehículo para evitar que se sienta amenazado y reaccione con movimientos peligrosos

En presencia de niños, debe tener en cuenta sus comportamientos impredecibles y estar listo para contenerse.

Podrían cruzar repentinamente la calle en un semáforo sin seguir las reglas relacionadas con las señales de luz;

podrían empujarse unos a otros, acabando en la carretera; cerca de una parada de autobús, podrían cruzar la calle corriendo para subir o bajar del autobús escolar sin prestar atención a los vehículos que se aproximan; es posible que no sean visibles al entrar en la calzada debido a los vehículos estacionados

Cuando la calzada esté ocupada por ciclistas o peatones, se deberá mantener una adecuada distancia lateral de seguridad para adelantarlos; si vas por una vía extraurbana es recomendable hacer sonar el claxon antes de adelantarles (no es cierto que hay que adelantarles sin superar la velocidad de 30 km/h).

Mientras conduce, debe revisar frecuentemente en el espejo retrovisor si llega un ciclista o motociclista; debe tener en cuenta que los montantes internos de los vehículos a motor afectan la visibilidad al reducir la posibilidad de ver a un ciclista, motociclista o peatón; debe tener en cuenta que un accidente, incluso a baja velocidad, puede crear graves problemas físicos a peatones, ciclistas y motociclistas; debe, antes de abrir la puerta, comprobar que no se acercan peatones, ciclistas o motociclistas.

Antes de comprometerse con una intersección, después de que la luz verde del semáforo se haya apagado, el conductor debe esperar a que los peatones terminen de cruzar la vía.

En las inmediaciones de un paso de peatones hay que tener mucha precaución (sobre todo si hay personas mayores o niños), por lo que hay que tener en cuenta:

- que el peatón, al cruzar la calzada, puede volverse inseguro y de repente dar marcha atrás, o detenerse bruscamente en las franjas del paso de peatones
- que las personas mayores suelen transitar lentamente y con dificultad
- que los niños a menudo tienen comportamientos impredecibles
- que los peatones, especialmente los niños, puedan surgir repentinamente entre los vehículos estacionados.
- En las inmediaciones de una parada de taxis hay que tener cuidado con los peatones que suben o bajan del taxi, luego reducir la velocidad y eventualmente detenerse si hay peatones cruzando la calle, sin tomar las precauciones necesarias.
- No puede aparcar en las plazas de aparcamiento reservadas para taxis.

Bisogna usare maggiore prudenza nei confronti degli utenti deboli della strada, e quindi delle persone diversamente abili, degli anziani, dei bambini, dei conducenti che dimostrano guida incerta, dei conducenti di veicoli adattati per persone diversamente abili, delle persone in bicicletta, dei pedoni o di coloro con scarsa capacità di movimento.

Deve fermarsi e dare la precedenza al pedone non vedente con il bastone bianco(cieco) o bianco-rosso (sordo cieco) accompagnato o meno da cane guida, che si accinge ad attraversare la strada, anche fuori dalle strisce pedonali, senza spaventarlo con una brusca frenata o con l'uso del clacson.

In presenza di donne in gravidanza o che spingono una carrozzina per bambini, deve evitare di avvicinarsi troppo con il veicolo per evitare di spaventarle. Quando si parcheggia un veicolo è vietato ostruire eventuali scivoli del marciapiede per non impedire il passaggio di pedoni che spingono una carrozzina per bambini

Deve tenere presente che persone anziane sono esposte a maggiori pericoli, perché data la loro età, le loro capacità visive e uditive non sono più eccellenti. Potrebbero non fare adeguata attenzione ai veicoli, valutare

male la velocità dei veicoli che sorraggiungono, fermarsi al centro della carreggiata e non reagire prontamente alle situazioni di pericolo.

Non bisogna avvicinarsi troppo con il veicolo, per evitare che si sentano minacciati e reagiscano con movimenti pericolosi

In presenza di bambini deve tenere conto dei loro comportamenti imprevedibili, ed essere pronto a frenarsi.

Potrebbero attraversare improvvisamente la strada ad un semaforo senza seguire le norme legate alle segnalazioni luminose;

potrebbe spingersi a vicenda, finendo sulla carreggiata; nelle vicinanze di una fermata di autobus potrebbero attraversare di corsa la strada per salire sullo scuolabus o scendere da esso senza fare attenzione ai veicoli che sorraggiungono; potrebbero non essere visibili mentre impegnano la carreggiata a causa di veicoli in sosta

Quando la carreggiata è occupata da ciclisti o pedoni, per sorpassarli deve mantenere un'adeguata distanza di sicurezza laterale; se si è su strada extraurbana è consigliabile suonare il clacson prima di sorpassarli (non è vero che si devono sorpassare senza superare la velocità di 30 km/h).

Durante la marcia deve controllare frequentemente nello specchietto retrovisore se sorraggiunge un ciclista o un motociclista; deve tener conto che i montanti interni degli autoveicoli condizionano la visibilità riducendo la possibilità di vedere un ciclista, un motociclista o un pedone; deve tener presente che un incidente, anche a bassa velocità, potrebbe creare gravi problemi fisici a pedoni, ciclisti e motociclisti; deve, prima di aprire lo sportello, controllare che non sorraggiungano pedoni, ciclisti o motociclisti.

Prima di impegnare un incrocio, dopo che è scattata la luce verde del semaforo, il conducente deve attendere che i pedoni abbiano finito di attraversare la strada

In vicinanza di un attraversamento pedonale, deve essere molto prudente (specie se ci sono anziani o bambini), quindi considerare:

- che il pedone, nell'attraversare la strada, può diventare insicuro e ritornare improvvisamente indietro, o fermarsi improvvisamente sulle strisce dell'attraversamento pedonale

- che le persone anziane solitamente attraversano lentamente e con difficoltà

- che i bambini hanno spesso comportamenti imprevedibili

- che i pedoni, in special modo i bambini, possono sbucare all'improvviso tra i veicoli parcheggiati.

In vicinanza di un posteggio riservato ai taxi deve fare attenzione ai pedoni che salgono o scendono dal taxi, quindi rallentare ed eventualmente fermarsi se vi sono pedoni che attraversano la strada, senza le dovute precauzioni.

Non può sostare nei posteggi riservati ai taxi.

DEBERES DEL CONDUCTOR DE VEHÍCULO DE DOS RUEDAS

DOVERI DEL CONDUCENTE DI UN VEICOLO A DUE RUOTE

Comportamientos que el conductor debe evitar al conducir una motocicleta:

- no puede hacer slalom entre vehículos detenidos en semáforos
- no puede circular por la acera (incluso si el tráfico en la calzada está bloqueado)
- no puede estacionar el vehículo en la acera si no hay franjas especiales de estacionamiento

El conductor de un vehículo de dos ruedas puede viajar llevando consigo un animal de compañía, si se mantiene en una jaula especial, siempre que no sobresalga más de 50 centímetros.

Comportamenti che il conducente deve evitare alla guida di un motociclo:

- *non può fare lo slalom tra i veicoli fermi al semaforo*
- *non può circolare sul marciapiede (anche se il traffico sulla carreggiata è bloccato)*
- *non può parcheggiare il veicolo sul marciapiede, se non vi sono apposite strisce di parcheggio*

Il conducente di veicolo a due ruote può circolare portando con sé un animale domestico, se custodito in apposita gabbia, purché non sia sporgente di oltre 50 centimetri.